

ELŐTERJESZTÉS

Tótkomlós Város Önkormányzata Képviselő-testületének
2010. március 29-ei ülésére

Tárgy: Komló Szálló bérbeadására kiírt pályázat

A Képviselő-testület 44/2010. (II. 15.) határozatában a Tótkomlós Széchenyi u. 2. sz. alatti Komló Szálló földszinti 300 m²-es területének bérbeadással történő hasznosításáról döntött. A pályázati felhívás kihirdetésre került 2010. február 16-án, ajánlatokat az ingatlan bérletére 2010. március 19-ig lehetett benyújtani csatolva a pályázati biztosíték befizetését igazoló szelvényt.

Határidőre egy pályázat érkezett, amelyet az előterjesztéshez mellékelek. A pályázó, a FU YUN 2005 Nemzetközi Kereskedelmi és Szolgáltató Kft képviselőjében, LIN QI FU, a pályázati felhívásban közölt feltételeknek eleget tett, az ajánlatához csatolta az általa bérelni kívánt 273 m² területre vonatkozó, az ingatlan minimum bérleti díjával meghatározott pályázati biztosíték befizetését igazoló feladóvevényt.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést vitassa meg, és hozza meg döntését.

HATÁROZATI JAVASLAT

Tótkomlós Város Önkormányzat Képviselő-testülete az önkormányzat tulajdonában lévő Tótkomlós Széchenyi u. 2. sz. alatti Komló Szálló földszinti, m²-es területét évre bérbe adja a részére Ft/m²+Áfa bérleti díj ellenében.
Mebízza dr. Garay Rita polgármestert az alábbi bérleti szerződés aláírására.

BÉRLETI SZERZŐDÉS

Mely létrejött egyrészről **TÓTKOMLÓS VÁROS ÖNKORMÁNYZAT** (székhely: 5940 Tótkomlós, Fő út 1. sz., képviseli: dr. Garay Rita polgármester, mint **b é r b e a d ó** (a továbbiakban bérbeadó),
másrészről(székhely:..... , cégjegyzékszám:.....) képviseli sz. alatti lakos, mint **b é r l ő** (a továbbiakban bérlő)
között az alulírott napon, helyen az alábbi feltételek mellett :

1.) Bérbeadó bérbe adja bérlő bérbe veszi a bérbeadó tulajdonát képező Tótkomlós, Széchenyi u. 2. szám alatti, Komló Szálló Széchenyi utca felőli földszinti, összesen m² ingatlanrészt. Szerződő felek a jogviszonyt **határozott** időre kötik, melynek kezdete **2010. április 1., vége:**

2.) Szerződő felek az 1.) pontban megjelölt bérlemény bérleti díját 2010. évre : - , azaz + rezsiköltségben (víz-, és csatornadíj, villany-, fűtés + közös költség) határozzák meg.

Bérlő a bérleti díjat havonta előre esedékesen, tárgyhoz 15. napjáig köteles megfizetni a bérbeadó 10402142-21422883-00000000. számú költségvetési elszámolási számlájára.

A bérlő a fizetést számla ellenében teljesíti.

A bérlemény használata során felmerülő közüzemi díjakat a bérlő határidőre köteles teljesíteni.

3.) Bérbeadó a bérleményt a felszerelt természetes és törvényes tartozékaival együtt megtekintett állapotában adja át a bérlő részére. Szerződő felek a bérlemény felszerelési és berendezési tárgyairól leltárt vesznek fel, mely leltár jelen szerződés mellékletét képezi.

A bérleti díj magában foglalja az átvett eszközök bérleti díját is. A bérleti jogviszony alatt az eszközökkel kapcsolatos összes költség (javítási, ráfordítási költségek ...) a bérlőt terheli. A bérlő a bérleményt csak rendeltetésszerűen használhatja, a bérlemény állagát köteles megőrizni. A bérlő a bérleményt a jó gazda gondosságával köteles kezelni. A bérlő a bérleményben nagyobb átalakításokat csak a bérbeadó hozzájárulásával végezhet, de ebben az esetben az elszámolás külön megállapodás tárgya.

4.) A bérlő köteles a bérlemény illetve környezetének a tisztántartásáról gondoskodni.

5.) Szerződő felek megegyeznek abban, hogy bérlő albérletbe ezen ingatlant nem adhatja.

6.) Szerződő felek megegyeznek abban, hogy amennyiben bérlő díjfizetési kötelezettségének (beleértve a közüzemi díjakat is) nem tesz eleget hatánapig, illetve ha jelen szerződésben vállalt kötelezettségét nem teljesíti vagy a szerződésben foglaltakat megszegi, akkor bérbeadót azonnali felmondás illeti meg.

Minkét fél 30 napos felmondási idővel, rendes felmondással jogosult a szerződést felmondani. A felmondást írásba kell foglalni.

7.) A bérlő a jogviszony megszűnésekor a bérleményt rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban köteles visszaadni a bérbeadónak, azzal, hogy elhelyezéséről maga köteles gondoskodni.

8.) Bérlőt a szerződés lejártával előbérleti jog illeti meg.

9.) Szerződő felek megegyeznek abban, hogy a közüzemi óraállásokat az ingatlan átadásakor rögzítik.

10.) Szerződő felek ezen jogviszonyból származó bármely per esetére alávetik magukat az Orosházi Városi Bíróság kizárólagos illetékességének.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezései az irányadóak.

Jele szerződés kettő számozott oldalból áll, melyet szerződő felek elolvasás és értelmezés után jól megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt sajátkezűleg, helybenhagyólag írták alá.

Felelős: dr. Garay Rita polgármester

Határidő: a döntés közlésére azonnal, a szerződés aláírására 2010. április 1.

Tótkomlós, 2010. március 23.

dr. Garay Rita
polgármester

Az előterjesztést készítette: Borsányi Csilla ügyintéző
Az előterjesztést látta: Szabados Zoltán jegyző

Tótkomlói Város Önkormányzat

Képviselő Testülete

5940

Tótkomlós, Fő út 1.

FU YUN 2005 Nemzetközi kereskedelmi és Szolgáltató, Korlátolt Felel

Székhely: 6724 Szeged, Párizsi krt. 29. H2 épület A. lph. I. em. 3. A.

Cégjegyzékszám: Cg 0609009903

Képviselő LIN QI FU

(6724 Szeged, Párizsi krt. 29. H2 épület A. lph. I. em. 3. A.

Született: 1961. november 25.

reladóvevény

ÖSSZEG	307125	Forint
Szeged betűvel kiírva:		
Harminzhét ezer		
egyház-húszöt		
Postai érvényesítés helye:	A megbízás (befizetés) jogcíme	
SZEGED H ERŐS/307A 06090329 2010-03-16 17:19 307 125 Ft		
Megbízó (Befizető) neve, címe:		
FU YUN 2005 Nemz. K. Kft. SZEGED Párizsi krt 29 H2 A1		
6724		
Számlatulajdonos számlaszáma, neve:		
10402142-21422883-00000000 Tótkomlós Városi Önkormányzat Költségvetési elszámolási számla		
00040613 667 55		
Azonosító		

Tárgy

Pályázat Tótkomlós, Széchenyi u. 2. szám alatti ingatlan rész bérletére.

Ezúton benyújtom FU YUN 2005 Nemzetközi kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

képviselésében LIN QI FU pályázatomban a Tótkomlós Széchenyi u. 2. szám alatti Komló

Szálló ingatlanából összesen 273 m2 terület bérletére.

Az ingatlant ruházati üzlet céljára bérelnénk ki.

A bérlő térben lényeges átalakítást nem kívánunk tenni.

A bérleményben csak a javításokat (a padozaton a hiányosságokat pótolni pld.) illetve festést kívánunk eszközölni.

A bérelt helyiségben ruházati cikkeket, lábbeliket, esetleg játékokat, kisebb műszaki cikkeket árusítanánk.

A bérleti szerződést 5 évre kívánjuk megkötni.

Ajánlott bérleti díj: 900 Ft/m2 +ÁFA (azaz 273 m2 után 307 125 Ft/hó)

Mellékletben benyújtom az ajánlott bérleti díj és a bérbe venni kívánt terület szorzataként az első havi díj befizetését igazoló szelvényt, amely a pályázati biztosíték.

Ezúton nyilatkozom a pályázati feltételek elfogadásáról és az ellenszolgáltatás teljesítéséről.

Kelt: Szeged. 2010. 03. 05.

FU YUN 2005. Kft.
6721 Szeged, Párizsi krt. 29.
Adószám: 1348: 120-2-06
Cégl. sz.: 06-09-009903

LIN QI FU

TÓTKOMLÓS VÁROS
POLGÁRMESTERI HIVATALA
aláírás

FU YUN 2005. Kft.
6721 Szeged, Párizsi krt. 29.
Adószám: 1348542
Cégl. sz.: 06-09-009903

Érkezett:

2010 MARCH 19

Száma:

2740/2010

B.C

